

Comité technique

TC/56/21

**Cinquante-sixième session
Genève, 26 et 27 octobre 2020**

**Original : anglais
Date : 15 septembre 2020**

QUESTIONS EN SUSPENS CONCERNANT LES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN SOUMIS AU COMITE TECHNIQUE POUR ADOPTION : TREFLE VIOLET

Document établi par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

1. À sa réunion tenue à Genève le 24 mars 2020, le Comité de rédaction élargi (TC-EDC) a examiné le projet de principes directeurs d'examen du trèfle violet (document [TG/5/8\(proj.5\)](#)) et est convenu que des modifications d'ordre rédactionnel devaient y être apportées par l'expert principal. Le TC-EDC est convenu de réexaminer le projet de principes directeurs d'examen à sa réunion qui se tiendra en octobre 2020.
2. Les recommandations formulées par le TC-EDC concernant le projet de principes directeurs d'examen du trèfle violet sont présentées dans le tableau ci-après, de même que les modifications d'ordre rédactionnel (indiquées par le symbole "#") et les réponses de l'expert principal, M. Donovan Sonnenberg (Afrique du Sud) :

3.3	Ajouter un ASW 4 a) Stade de développement pour l'observation
3.4	Modifier le libellé comme suit : "Chaque essai doit être conçu de manière à porter sur <u>un total de ... au moins</u> "
Caractère 9	Modifier le libellé comme suit : "Feuille : <u>netteté de l'ornementation</u> "
Caractères 13 et 14	Modifier le libellé comme suit (dans l'anglais uniquement) : " <u>medial leaflet</u> "
#Ad. 8	- vérifier s'il est possible de préciser à quel moment l'observation doit être faite (Lorsque la pleine expression a été atteinte? Lorsque la végétation a stoppé?) (vérifier comment ce caractère est expliqué dans des plantes similaires) <i>Expert principal : libellé proposé : "Le nombre de plantes présentant des inflorescences doit être indiqué pour chaque variété. À évaluer une seule fois sur l'ensemble de l'essai lorsque le développement stagne avant la vernalisation."</i>
Ad. 9	Modifier le libellé comme suit (dans l'anglais seulement) : " <u>The characteristic</u> leaf marking refers to the conspicuousness of leaf the marking."
Ad. 12	Modifier le libellé comme suit (dans l'anglais seulement) : " <u>medial leaflet</u> "
#Ad. 16	Vérifier le libellé "La longueur de la tige doit être mesurée de la base à l'inflorescence terminale." (Où se termine la mesure?) <i>Expert principal : accepté</i>
#Ad. 17	Améliorer le libellé en expliquant où se situe le nœud de tallage <i>Expert principal : Il n'y a <u>qu'un seul</u> nœud de tallage. Par conséquent, l'expression "<u>du nœud de tallage</u>" est claire et le libellé "L'épaisseur de la tige doit être mesurée 2 à 4 cm au-dessus du nœud de tallage" correct.</i>
Ad. 17	Modifier le libellé comme suit : " <u>L'épaisseur de la tige</u> doit être mesurée ..."
8.3	Modifier le libellé des stades comme suit (dans l'anglais seulement) : "Principal..." (not "principle")

3. Le TC-EDC examinera les informations ci-dessus concernant le projet de principes directeurs d'examen du trèfle violet à sa réunion qui se tiendra en octobre 2020 et les principes directeurs d'examen seront soumis à nouveau au TC pour adoption à sa cinquante-sixième session qui se tiendra les 25 et 26 octobre 2020.